



**Para todas las maquinas de tampografía con sistema de tintero "hermetic"**

**Vasos tintero para 1-, 2-, 3- colores**

**Arandela de presión 2 colores para máquinas de tampografía "hermetic" Ø 90–210 mm.**

**Adaptador de arandela de presión para máquinas de tampografía "hermetic" Ø 90 mm.**

ORIGINAL

**TAMPOPRINT®**

Máquinas de tampografía  
ALFALAS® Sistemas Láser  
Automatizaciones

## Campo de aplicación:

- **Suministro para todas las máquinas de tampografía "hermetic" de TAMPOPRINT con vaso tintero Ø de 30 a 210 mm**
- **3 diseños: Aluminio, plástico, acero**
- **Pueden utilizarse para los siguientes tipos de cliché:**  
Acero, cerámico, Aloxid especial, Magnético-Aloxid, record especial, Magnético de tramas, Magnético-Aqua, Magnético-Eco, cliché Magnético-microflex, cliché láser INTAGLIO
- **Medidas de imagen de impresión:**  
Vaso tintero Ø 60 mm: máx. Ø 55 mm (SR Ø 58 mm)  
Vaso tintero Ø 90 mm: máx. Ø 85 mm (SR Ø 88 mm)  
Vaso tintero Ø 130 mm: máx. Ø 120 mm  
Vaso tintero Ø 150 mm: máx. Ø 140 mm  
Vaso tintero Ø 210 mm: máx. Ø 190 mm (SR Ø 200 mm)

## Ventajas:

- ✓ Amplio paquete de servicio/mantenimiento (ver más abajo)
- ✓ Vaso tintero a precio económico
- ✓ El mejor vaso tintero del mercado



## Descripción:

Se utilizan los siguientes materiales para los vasos tintero de 1 color Ø de 30 a 210 mm:

Material	Serie de máquina	Ø vaso tintero
Plástico	todas las series de máquina standard (para ENCODER con aro de presión adicional)	60, 90 mm
Acero	ENCODER	30, 40, 60 mm
Aluminio	todas las series de máquina standard	60-210 mm

## Prestación de servicio:

- ✓ **Vasos tintero de plástico**  
Así, el cambio de los mismos se realizará con cargo.  
Lapeado mecánico (sólo es factible si no existen daños en el borde de la cuchilla).
- ✓ **Vasos tintero de aluminio**  
Sustitución + lapeado mecánico del borde de la cuchilla + sellado.
- ✓ **Vasos tintero de acero**  
Cambio del anillo de cuchilla y lapeado mecánico.  
Si el borde está seriamente desgastado (un ancho de más de 0,3 mm), recomendamos encarecidamente sustituir el anillo de cuchilla.
- ✓ **Presupuesto sin compromiso**  
Rogamos nos haga llegar su vaso tintero. Lo comprobaremos de manera gratuita y le enviaremos un presupuesto sin compromiso.

Vista general de todos los vasos tintero – 1 color, ver pag. 8

### Campo de aplicación:

- Para todas las máquinas de tampografía "hermetic" de TAMPOPRINT con vaso tintero Ø 60 y 90 mm.
- Pueden utilizarse para los siguientes tipos de cliché: Acero, cerámico, Aloxid especial, Magnético-Aloxid, record especial, Magnético de tramas, Magnético-Aqua, Magnético-Eco, cliché Magnético-microflex, cliché láser INTAGLIO
- Medidas de imagen de impresión:  
Vaso tintero Ø 60 mm: máx. Ø 55 mm  
Vaso tintero Ø 90 mm: máx. Ø 85 mm

### Ventajas:

- ✓ Comprobación inmediata del estado de la tinta
- ✓ El vaso tintero puede ser abierto mientras está todavía en la máquina
- ✓ Rellenado de tinta al vaso tintero mientras está todavía en la máquina
- ✓ La tapa del ClipLock® utiliza todo el diámetro del vaso tintero como abertura
- ✓ Mejora de la economía en manipulación y consumo de tinta
- ✓ El tiempo de inactividad durante la producción se reduce significativamente
- ✓ Amplio paquete de servicio/mantenimiento (ver más abajo)
- ✓ Varilla de vidrio y pipeta de para disolvent incluidos en la entrega
- ✓ Fácil manejo gracias a la pinza para la tapa



### Descripción:

Se utilizan 2 materiales para el vaso tintero ClipLock® 1 color Ø de 60 a 140 mm.

Material	Serie de máquina	Ø vaso tintero
Plástico	Series CONCENTRA, HERMETIC 6-12, RAPID, SEALED INK CUP E, TSQ, TSM, V-DUO	60, 90 mm
Aluminio	todas las series de máquina standard	130, 140 mm

### Prestación de servicio:

- ✓ **Vasos tintero de plástico**  
Lapeado mecánico (sólo es factible si no existen daños en el borde de la cuchilla).
- ✓ **Presupuesto sin compromiso**  
Rogamos nos haga llegar su vaso tintero. Lo comprobaremos de manera gratuita y le enviaremos un presupuesto sin compromiso.

### Recambios:

Tapa ClipLock® Ø 60 mm	Art. Nº 09 01 65
Tapa ClipLock® Ø 90 mm	Art. Nº 09 01 66
Tapa ClipLock® Ø 130 mm	Art. Nº 09 09 22
Tapa ClipLock® Ø 140 mm	Art. Nº 09 09 22
Varilla de batido de vidrio	Art. Nº 09 01 69
Pipeta para disolvente	Art. Nº 09 01 75

### Opcional:

Pinza para la tapa del ClipLock® Ø 60 mm	Art. Nº 09 01 67
Pinza para la tapa del ClipLock® Ø 90 mm	Art. Nº 09 01 68

Vista general de todos los vasos tintero – 1 color, ver pag. 8

## Campo de aplicación:

- Para todas las máquinas de tampografía "hermetic" de TAMPOPRINT con vaso tintero Ø 60 y 90 mm.
- **Pueden utilizarse para los siguientes tipos de cliché:**  
Acero, cerámico, \*Aloxid especial, Magnético-Aloxid, \*record especial, \*Magnético de tramas, \*Magnético-Aqua, Magnético-Eco, cliché Magnético-microflex, \*cliché láser INTAGLIO (\* con el uso de estos clichés el tiempo de vida de los mismos puede ser limitado)
- **Medidas de imagen de impresión:**  
Vaso tintero Ø 60 mm:  
medida de imagen de impresión máx. Ø 55 mm.  
Vaso tintero Ø 90 mm:  
medida de imagen de impresión máx. Ø 85 mm.  
Área no imprimible de aprox. 5 mm alrededor del divisor central

## Ventajas:

- ✓ Imágenes de impresión con 2 colores diferentes (uno al lado del otro) en un solo proceso de impresión con una máquina de tampografía "hermetic" a 1 color.
- ✓ Amplio paquete de servicio/mantenimiento (ver más abajo).



## Descripción:

### Vaso tintero 2 colores Ø 60 mm

Consiste en un recipiente de acero con borde de cuchilla hecho de metal sinterizado, erosionado de material sólido y una barra central divisora.

### Vaso tintero 2 colores Ø 90 mm

Es un recipiente de aluminio con nuestro eficaz borde de cuchilla hecho de material sinterizado. La separación de la tinta se realiza por medio de una barra central divisora insertada con un borde recambiable de plástico para la cuchilla. Si el aro de cuchilla o el borde se deterioran, pueden reemplazarse en TAMPOPRINT.

## Prestación de servicio:

- ✓ **Vaso tintero Ø 60 mm**  
Sustitución del borde de cuchilla de metal duro + lapeado mecánico.
- ✓ **Vaso tintero Ø 90 mm**  
Sustitución del anillo de cuchilla + borde de cuchilla de metal duro + lapeado mecánico.
- ✓ Si el borde está seriamente desgastado (un ancho de más de 0,3 mm), recomendamos encarecidamente sustituir el anillo de cuchilla.

## Accesorios necesarios:

Arandela de presión multicolor Ø 60 mm  
Vaso tintero 2 colores Ø 60 mm, acero  
Pinza de sujeción Ø 60 mm  
Mesa de montaje Ø 60 mm

Art. Nº 09 00 86  
Art. Nº 09 00 21  
Art. Nº 09 00 72 (Incluido en la entrega de máquina standard)  
Art. Nº 09 00 62 (Incluido en la entrega de máquina standard)

Arandela de presión multicolor Ø 90 mm  
Vaso tintero 2 colores Ø 90 mm, aluminio  
Pinza de sujeción Ø 90 mm  
Mesa de montaje Ø 90 mm

Art. Nº 09 01 27  
Art. Nº 09 00 58  
Art. Nº 09 01 40 (Incluido en la entrega de máquina standard)  
Art. Nº 09 01 50 (Incluido en la entrega de máquina standard)

### Campo de aplicación:

- Para todas las máquinas de tampografía "hermetic" de TAMPOPRINT con vasos tintero Ø 60 mm
- **Pueden utilizarse para los siguientes tipos de cliché:**  
Acero, cerámico, \*Aloxid especial, Magnético-Aloxid, \*record especial, \*Magnético de tramas, \*Magnético-Aqua, Magnético-Eco, cliché Magnético-microflex, \*cliché láser INTAGLIO (\* con el uso de estos clichés el tiempo de vida de los mismos puede ser limitado)
- **Medidas de imagen de impresión:**  
Vaso tintero Ø 60 mm: imagen de impresión máx. 3x 15 mm de ancho con 5 mm de distancia intermedia

### Ventajas:

- ✓ Imágenes de impresión con 3 colores diferentes (uno al lado del otro) en un solo proceso de impresión con una máquina de tampografía "hermetic" a 1 color.
- ✓ Amplio paquete de servicio/mantenimiento (ver más abajo).



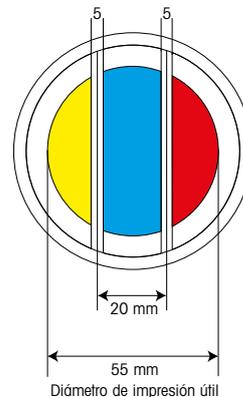
### Descripción:

El vaso tintero de 3 colores Ø 60 mm se corresponde tanto en su concepto básico como en el material al vaso tintero de dos colores Ø 60 mm.

La separación de los compartimentos de tinta se efectúa por medio de dos separaciones. La cuchilla es una sola pieza de anillo de cuchilla con dos almas separadoras.

### Prestación de servicio:

- ✓ Sustitución del borde de cuchilla de metal duro + lapeado mecánico
- ✓ Si el borde está seriamente desgastado (un ancho de más de 0,3 mm), recomendamos encarecidamente sustituir el anillo de cuchilla.



#### ■ Área no imprimible

Almas divisorias de aprox. 5 mm c/u  
Distancia de centro a centro de las almas: 20 mm.

### Accesorios necesarios:

Arandela de presión multicolor Ø 60 mm  
Vaso tintero 3 colores Ø 60 mm, acero  
Pinza de sujeción Ø 60 mm  
Mesa de montaje Ø 60 mm

Art. Nº 09 00 86  
Art. Nº 09 00 22  
Art. Nº 09 00 72 (Incluido en la entrega de máquina standard)  
Art. Nº 09 00 62 (Incluido en la entrega de máquina standard)

## Campo de aplicación:

- Utilización de un vaso tintero Ø 60 mm en una máquina de tampografía con vaso tintero de medida Ø 90 mm
- **Pueden utilizarse para los siguientes tipos de cliché:**  
Acero, cerámico, Aloxid especial, Magnético-Aloxid, record especial, Magnético de tramas, Magnético-Aqua, Magnético-Eco, cliché Magnético-microflex, cliché láser INTAGLIO

## Ventajas:

- ✓ Su imagen de impresión es a menudo inferior a 55 mm
- ✓ El centro de la imagen de impresión es el mismo que con el vaso tintero de 90 mm
- ✓ Vaso tintero más pequeño – reducción de residuos de tinta
- ✓ Se utiliza la misma medida de cliché
- ✓ Posibilidad de soluciones especiales para desviaciones desde el centro de la imagen
- ✓ La capacidad de llenado de tinta se ve claramente reducida
- ✓ Reducción de costes de eliminación de desperdicios si se utiliza tinta de 2 componentes
- ✓ Pueden utilizarse la pinza de sujeción y mesa de montaje incluidas en el suministro original. No es necesario la compra de unas nuevas.



## Descripción:

El anillo de presión está proyectado para un vaso tintero de plástico de TAMPOPRINT.

Nota:

Puede continuar utilizando la pinza de sujeción y mesa de montaje incluidos en el suministro original.

No es necesaria la compra de nuevo material.

## Accesorios necesarios:

Arandela de presión Ø 90 mm  
Vaso tintero Ø 60 mm, plástico  
Pinza de sujeción Ø 90 mm  
Mesa de montaje Ø 90 mm

Art. Nº 09 01 37

Art. Nº 09 00 29

Art. Nº 09 00 73 (Incluido en la entrega de máquina standard)

Art. Nº 09 00 63 (Incluido en la entrega de máquina standard)

### Campo de aplicación:

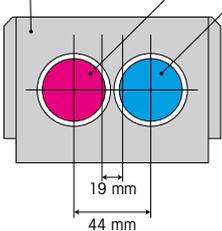
- Para todas las máquinas de tampografía "hermetic" de TAMPOPRINT con vasos tintero Ø de 90 a 210 mm.
- **Pueden utilizarse para los siguientes tipos de cliché:**  
Acero, cerámico, Aloxid especial, Magnético-Aloxid, record especial, Magnético de tramas, Magnético-Aqua, Magnético-Eco, cliché Magnético-microflex, cliché láser INTAGLIO
- **Medidas de imagen de impresión:**  
Vaso tintero Ø 30 mm: imagen de impresión 2x máx. Ø 25 mm  
Vaso tintero Ø 60 mm: imagen de impresión 2x máx. Ø 55 mm  
Vaso tintero Ø 90 mm: imagen de impresión 2x máx. Ø 85 mm  
Nota:  
Área no imprimible entre los vasos tintero:  
ver relación en pág. derecha.

### Ventajas:

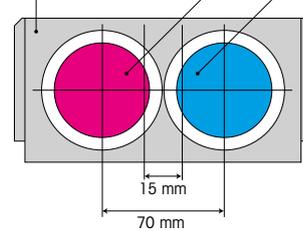
- ✓ Imágenes de impresión con 2 colores diferentes (uno al lado del otro) en un solo proceso de impresión con una máquina de tampografía "hermetic" a 1 color.
- ✓ 2 vasos tintero posicionados lado con lado con la utilización de una arandela de presión de 2 colores.



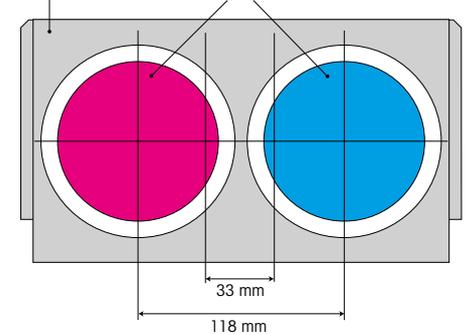
Arandela de presión para  
2 vasos tintero Ø 30 mm



Arandela de presión para  
2 vasos tintero Ø 60 mm



Arandela de presión para  
2 vasos tintero Ø 90 mm



### Área no imprimible

Tipo de máquina con la siguiente medida de vaso tintero	Tipo de máquina con medida de cliché largo x ancho	Arandela de presión para los siguientes vasos tintero	Área no imprimible entre los dos vasos tintero
Ø 90	100 x 215 mm	2 x Ø 30 mm	19 mm
Ø 130	150 x 300 mm	2 x Ø 60 mm	15 mm
TSQ Ø 90	440 x 100 mm	2 x Ø 30 mm	19 mm
TSQ Ø 90	600 x 100 mm	2 x Ø 30 mm	19 mm
TSQ Ø 90	800 x 100 mm	2 x Ø 30 mm	19 mm
TSQ Ø 130	730 x 150 mm	2 x Ø 60 mm	15 mm
TSQ Ø 130	930 x 150 mm	2 x Ø 60 mm	15 mm
TSG Ø 210	220 x 500 mm	2 x Ø 90 mm	33 mm
TSM 60/90 Kit de rascado transversal universal	100 x 440/600/800	2 x Ø 30 mm	19 mm
TSM 130 Kit de rascado transversal universal	150 x 730/930	2 x Ø 60 mm	15 mm
TSM 60/90 Kit multicolor Solo universal	100 x 215	2 x Ø 30 mm	19 mm

### Accesorios necesarios:

Arandela de presión 2 colores Ø 30 mm Art. Nº 09 01 35  
2 vasos tintero Ø 30 mm, acero Art. Nº 09 00 01  
Pinza de sujeción 2 colores Ø 30 mm Art. Nº 09 01 43  
Mesa de montaje 2 colores Ø 30 mm Art. Nº 09 01 52

Arandela de presión 2 colores Ø 60 mm Art. Nº 09 01 36  
2 vasos tintero Ø 60 mm, acero Art. Nº 09 00 03  
Pinza de sujeción 2 colores Ø 60 mm Art. Nº 09 01 44  
Mesa de montaje 2 colores Ø 60 mm Art. Nº 09 01 53

Arandela de presión 2 colores Ø 90 mm Art. Nº 09 01 39  
2 vasos tintero Ø 90 mm, plástico Art. Nº 09 00 31  
Pinza de sujeción 2 colores Ø 90 mm Art. Nº 09 01 45  
Mesa de montaje 2 colores Ø 90 mm Art. Nº 09 01 54

# Descripción general vasos tintero standard 1 color

Vaso tintero	Acero	Acero con fuelle	Acero con pistón de plástico + anillo sellado	Aluminio con anillo de cuchilla de metal duro	Aluminio con anillo de cuchilla de cerámico	ClipLock® de aluminio con tapa	Plástico con anillo de cuchilla de metal duro	Plástico con anillo de cuchilla de cerámico	ClipLock® de plástico con tapa	Arandela sujeción 1 color	Pinzas sujeción Pinza para tapa <sup>3)</sup>	Mesas de montaje
Ø mm	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº	Art. Nº
Ø 30	09 00 01	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ø 40	09 00 02	09 00 04 (Suministro neumático en zona superior)	-	-	-	-	-	-	-	09 00 81	09 00 71	09 00 61
	09 00 13 Alto 39 mm	09 00 06 (Suministro neumático en lateral)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ø 60	09 00 03	09 00 05 (Suministro neumático en zona superior) 09 00 07 (Suministro neumático en lateral)	09 00 17	-	-	-	-	-	-	09 00 82	09 00 72	09 00 62
Ø 60	-	-	-	09 00 20 09 00 52 <sup>2)</sup>	09 02 32 <sup>2)</sup>	-	09 00 29 <sup>2)</sup>	09 00 32 <sup>2)</sup>	09 00 33 <sup>2)</sup>	09 00 89	09 00 72	09 00 62
Ø 60 SR <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	09 00 40 <sup>2)</sup>	-	-	09 00 87	09 00 72	09 00 62
Ø 90	-	-	-	09 00 30 09 00 53 <sup>2)</sup>	09 02 33 <sup>2)</sup>	-	09 00 31 <sup>2)</sup>	-	09 01 34 <sup>2)</sup>	09 00 84	09 00 73 09 01 67 <sup>3)</sup>	09 00 62
Ø 90 SR <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	09 00 41 <sup>2)</sup>	-	-	09 00 79	09 00 73	09 00 63
Ø 130	-	-	-	09 00 50 09 00 51 <sup>2)</sup>	-	09 00 38 <sup>2)</sup>	-	-	-	09 00 85	09 00 74 09 00 68 <sup>3)</sup>	09 00 64
Ø 140	-	-	-	09 00 54 <sup>2)</sup>	09 02 44 <sup>2)</sup>	09 00 39 <sup>2)</sup>	-	-	-	09 00 77	09 00 70	09 00 66
Ø 150	-	-	-	09 00 55 <sup>2)</sup>	-	-	-	-	-	09 00 78	09 00 76	09 00 65
Ø 210	-	-	-	09 00 57 <sup>2)</sup>	-	-	-	-	-	09 01 26	09 00 69	09 00 67
Ø 210 SR <sup>1)</sup>	-	-	-	09 00 49 <sup>2)</sup>	-	-	-	-	-	09 01 26	09 00 69	09 00 67

SR<sup>1)</sup> = Borde de cuchilla a espejo lo que incrementa el diámetro de impresión en aprox. 3 mm.  
(Borde de cuchilla biselado desde el interior hacia el exterior para incrementar el área de impresión.)

<sup>2)</sup> = 30° - superficie de contacto de la arandela de presión biselada

<sup>3)</sup> = Para ClipLock®

Nota para un nuevo pedido: El número de código del vaso tintero está grabado en la zona superior del mismo tintero.



## TAMPOPRINT® GmbH

Lingwiesenstraße 1  
70825 Korntal-Münchingen, GERMANY  
☎ +49 7150 928-0  
Fax: +49 7150 928-400  
E-Mail: info@tampoprint.de  
**Ventes et Affaires Françaises**  
☎ +49 7150 928-144  
Fax: +49 7150 928-432  
E-Mail: ventes@tampoprint.de  
http: www.tampoprint.de

## TAMPOPRINT® INTERNATIONAL CORP.

1400 26th Street, Vero Beach, FL 32960, USA  
☎ +1 772 778-8896, 800 810-8896  
Fax: +1 772 778-8289  
E-Mail: info@tampoprint.com  
http: www.tampoprint.com

## TAMPOPRINT® IBERIA S.A.U.

Polígono Industrial Martorelles,  
C/ Sant Martí, s/n (entre Gorgs y Mogent)  
08107 Martorelles (Barcelona), SPAIN  
☎ +34 93 2327161  
Fax: +34 93 2471500  
E-Mail: tampoprint@tampoprint.es  
http: www.tampoprint.es



La reproducción de denominaciones de productos o marcas en este folleto no autoriza, pese a que no se haga mención específica de ello, a la suposición de que estos nombres o marcas puedan considerarse libres de uso de acuerdo con la ley de marcas, y por esa razón puedan utilizarse libremente por cualquier persona. Los respectivos propietarios siguen reservándose todos los derechos. Los productos TAMPOPRINT se desarrollan continuamente de acuerdo con las más modernas innovaciones técnicas. Por tanto, las imágenes y descripciones no se consideran vinculantes. Fabricado de acuerdo con la Directiva EC 98/37/EC.

Reservado el derecho a realizar modificaciones! ©Copyright